

Strenghausen aus Schleife
(Von Matheus Hantschko)

Posten 111, bei Schleife, Nieder-Sachsen,
den 29. Juli 1915.

Herrn Postblattleser im fernem Texas!

Seit dem 25. April d. J. zur
ück Dienstauf Bude 111 der Schleife,
da der Schrankenwärter Johann
Bjattkar im März im Krankenhaus
zu Cottbus gestorben ist; wurden
Posten auf Bude 107 beim Herr
Schöp aus Slamen. — Mit der
Koggenernte wären unsere Herren
Landwirte so ziemlich fertig; das
Einfahren dieser Ernte wurde je-
doch durch verschiedene Regen-
schauer etwas verzögert. Auf leichtem
sandigem Boden ist die Ernte
nicht sehr gut, dagegen auf schwerem
Boden sehr gut ausgefallen.
Da es jetzt fast jeden Tag regnet,
wird es auch eine gute Kartoffel-
ernte geben. Das Obst ist dieses
Jahr gut geraten, so auch Gemüse,
Beeren und Wein. — Am 24. Juli
starb ganz plötzlich und unerwartet
der Auszügler, Herr Matheus Bota
zu Schleife im Alter von 77 Jah-
ren; der Verstorbene hat auch An-
verwandte im fernem Texas.

Mit bestem Gruß an sämtliche
Postblattleser verbleibe ich,
Der Eisenbahner

Correspondence from Germany
(by Matheus Hantschko)

Post 111 near Scheife, Lower Lusatia
July 29, 1915

Dear Reader of the *Volksblatt* in distant
Texas!

I've been serving at Station 111 in
Schleife since April 25th after the gate
keeper, Johann Bjattkar, died in the hospital
at Cottbus in March. My post at Booth 107
was turned over to Mr. Schoetz of Slamen.

Our estate gentry have about completed
the rye harvest; bringing it in was, however,
partially delayed due various rain showers.
The harvest was not very good in light sandy
soil but, on the other hand, very good from
rich soil. The potato harvest will also be
good because of the almost daily rains. Fruit
has turned out well this year and likewise
with vegetables, berries and wine.

The emigrant, Mr. Matheus Bota of
Schleife died, suddenly and unexpected, on
July 24th at the age of 77. The deceased has
relatives in distant Texas, as well.

With best greetings to all *Volksblatt*
readers I remain,

The Railroader

Translated by John Buerfeind